

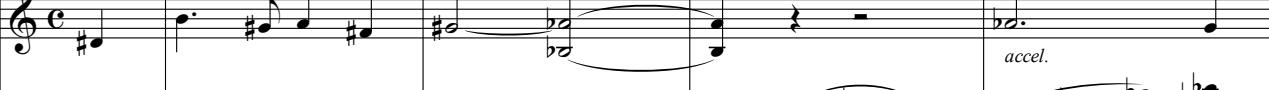
Das Trinklied vom Jammer der Erde

Erich Wocke

Andante

Flöte 

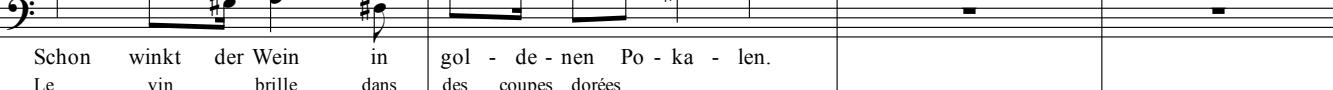
Gesangsstimme 

Pno rH 

Pno lH 

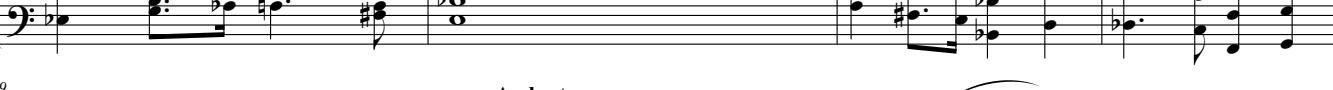
Moderato

5 

5 

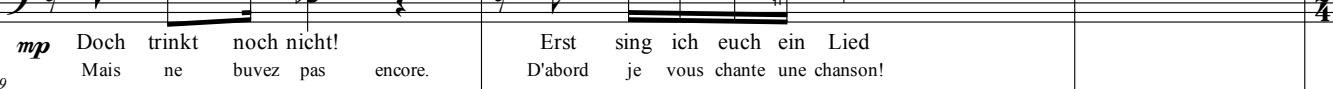
Schon winkt der Wein in gol - de - nen Po - ka - len.
Le vin brille dans des coupes dorées

5 

5 

Andante

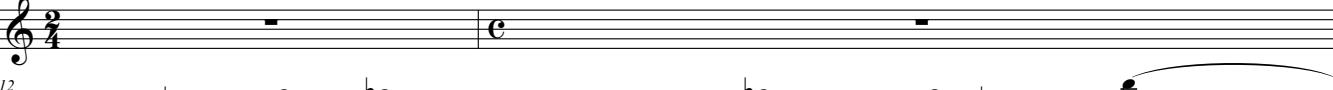
9 

9 

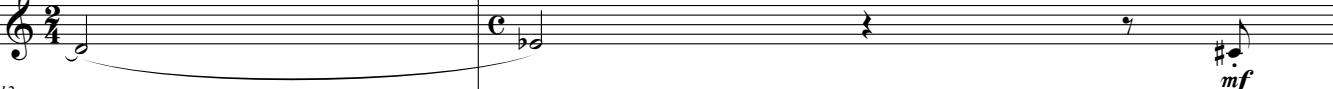
mp Doch trinkt noch nicht! Erst sing ich euch ein Lied
Mais ne buvez pas encore. D'abord je vous chante une chanson!

9 

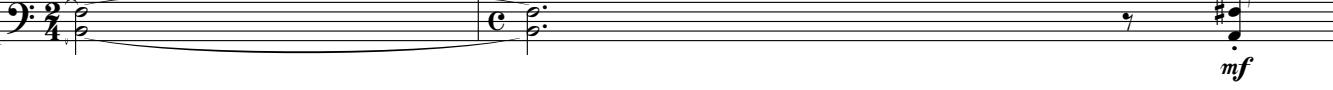
9 

tranquille 

12 

12 

Das Lied vom Kum - - - mer soll euch in die See - - -
La chanson du chagrin doit vous rentrer dans l'âme

12 

12 

Allegro

14

- - le auf - la - chend klin - gen!
en ricanant

14

Allegro *f*

14

Moderato *pp*

17

Moderato

Wenn der Kum - mer naht, so stirbt die Freu - de, der Ge - le chant
Dès que vient le chagrin la joie meurt,

17 rit.

17

21

sang er-stirbt. Wüst lie - gen die Ge - mä - cher mei - ner
se perd Désolés sont les chambres de mon âme.

21

25

pp

See - le. Dun - kel ist das Le - ben, ist der Tod.
Sombre est la vie, la mort

25

pp

25

pp

0

29

Dein Kel - ler birgt des gold - nen Weins die Füll - le! Herr die - ses Hau - ses
Ta cave a du vin doré en masse maître de cette maison,

29

32

ich be - sit - ze and - res! Hier
je possède autre chose Voilà

32

35

die - se lan - ge Lau - te nenn' ich mein! Die Lau - teschla-gen
la longue lûte, c'est la mienne! Jouer de la lûte et

35

38

Andante f

und die Glä - ser lee - ren, das sind zwei Din - ge,
vider les verres ce sont deux choses qui die zu - sam - men pas - sen
38 vont bien ensemble.

38

Andante

41

Ein vol - ler Be - cher Weins
un gobelet de vin
zur rech - ten Zeit ist
au bon moment vaut

44

mehr wert als die Rei - che die - ser Er - de.
plus que les royaumes de cette terre.

Dun - kel ist das Le - ben,
sombre est la vie et la

48

ist der Tod.
mort.

pp *f*

f Das Fir - ma - ment blaut
Le firmament reste éternellement

52

e - wig, und die Er - de wird im - mer fest - stehn auf al - ten Fü - ßen.
et la terre restera toujours debout, sur des pieds vieux.

p *v* *p* *v* *p* *v*

This page contains musical staves for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and an orchestra. The vocal parts are in German and French. The orchestra includes strings (Violin I, Violin II, Cello, Double Bass), woodwinds (Oboe, Clarinet, Bassoon), brass (Trumpet, Trombone), and timpani. The score is in common time, with key changes indicated by sharps and flats. Measure numbers 41, 44, and 48 are present. Dynamics such as *pp*, *f*, and *p* are used. Articulation marks like *v* and *m* are also visible.

56

Moderato

Du a - ber Mensch, wie lan - ge lebst denn du? Nicht
Mais toi, homme! Quel duré a ta vie? Tu

56 *mf*

58 *rit.*

hun - dert Jah - re darfst du dich er - göt - zen an all dem mor - schen Tan - de
te ne réjouis pas de cent ans des futili - tés pourris de cette terre.

58

a tempo

61 *pp* **Andante**

die - ser Er - - de. Nur ein Be - sitz - tum ist dir ganz ge - wiß,
Qu'une pos - session t'es sure

61 *mf*

65 *rit.*

das ist das Grab, das grin - sen - de, am En - de. Dun - kel ist das Le - ben,
c'est la tombe la ri - ca - nante à la fin. Sombre...

65 *rit.*

pp

69

Allegro

accel.

ist der Tod.

69

69

74

Moderato

Seht
Voilà

74

74

74

Moderato

mf

79

p

dort hin-ab! Im Mond - schein auf den Grä - bern
la - bas au clair de lune sur les tombes

79

p una corda

79

81

81

81

81

81

81

3

hockt ei - ne wild - - ge - spen-sti-sche Ge-stalt. Ein Af - fe ist es. Hört ihr,
perche un phantome affreux C'est un singe, E - cou -

f

mp

3

84

Andante

tez - wie sein Heu - len hin - aus - gellt in den sü - - - - ßen Duft des
vous son cri qui déchire douce, Andante douce de

84

sffz, *p*

88

A - - - bents? Jetzt nehmt den Wein!
la soirée? Prenez le vin!

88

tranquille

91

a tempo

librement

Jetzt ist es Zeit, Ge - nos - sen! Leert eu - re gold - nen
Alors, c'est du temps, co - pains! Videz vos go - be - lets

91

librement *a tempo*

94

p

Be - cher bis zumGrund!
do - rés!

94

98

Dun - kel ist das Le - ben, ist der Tod.

98

98

98

f

f